

SCS LegalHarvest Verification SCS 合法采伐验证体系

Forest Assessment Adapted Standard: 林地合法采伐验证适用标准: China

Date approved 批准日期: July 6, 2011

	Indicator 指标	Verifiers 证明文件	Regulatory Authority 执行机构	Reference to Legislation 相关法律条文
Principle 1: The Forest Management Entity (FME) shall be a legitimate organization and is authorized to conduct business in accordance with legal requirements of the country and locality where it operates. 原则 1 森林经营单位应是一个合法机构，按照该国和当地的法律可以从事经营活动。				
C1.1 The FME shall be registered with all relevant government authorities. 准则 1.1：森林经营单位应在所有相关国家部门登记注册				
1.1.1	The FME shall be formally registered as a business and shall provide properly authorized documentation showing that the FME legally exists and meets national legal requirements. 森林经营单位应在商业管理部门正式登记注册，并提供相关文件表明满足国家法律法规要求	<ul style="list-style-type: none"> • Business License 营业执照 • Organizations Certificate Code 组织机构代码 • Forest Ownership License 林权证 • Forest Authority Certificate Timber from farm land: -certification documents approved by village committees. 来自农场的木材 (由村委会批准的证明文件)	<ul style="list-style-type: none"> • Administration of Industry and Commerce 工商管理局 • Bureau of Quality Technical Supervision 质量技术监督局 • State Forest Bureau 国家林业局 	The Regulations of the People's Republic of China on Company Registration, 《中华人民共和国公司登记管理条例》； the Measures to Manage the Organizational Code 《组织机构代码管理办法》； Measures for the Registration of Timber and Forest Land Tenure 《林木

				和林地权属登记管理办法 (2001) 》
1.1.2	The FME shall have a tax registration number and/or form if required. 森林经营单位应有一个税务登记号	<ul style="list-style-type: none"> • Tax Registration Certificate 税务登记证 	<ul style="list-style-type: none"> • National Tax Bureau 国家税务局 • Local Tax Bureau 地税局 	Detailed Rules for the implementation of the Law of the People's Republic of China to Administer the Levying and Collection of Taxes 《中华人民共和国税收征收管理法实施细则》；
C1.2 The FME shall operate as a legitimate forest management organization in accordance with local government requirements. 准则 1.2：森林经营单位应按当地政府的要求合法经营。				
1.2.1	The FME shall have clear, documented rights to operate in the forestry sector and on the lands from which the subject timber products are sourced. 采伐时，森林经营单位应有清晰、形成书面的权利在该林地上采伐林产品。	<ul style="list-style-type: none"> • Timber Harvest License (Wood Harvesting Admission Certificate) 木材采伐许可证 • Timber Harvest Plan 木材采伐计划 • Timber Harvest Records 木材采伐记录单 • Timber Transportation License 木材运输证 • Timber Processing License 木材经营 (加工) 许可证 	<ul style="list-style-type: none"> • Local Forest Bureau 当地林业局 • Forest Department 林业主管部门 	《中华人民共和国森林法》 (1984 年)、《中华人民共和国森林法实施条例》 (2000年1月20日) Forest Law of the People's Republic of China, (1984, revised in 1998) Regulations for the Implementation of the Forest Law of the People's Republic of China (2000.1.20)
1.2.2	The FME shall have a documented history of legal compliance and is not associated with criminal activities related to the management, transportation, export	<ul style="list-style-type: none"> • Forest Management Plan 森林经营方案 • Shipping Documents 	<ul style="list-style-type: none"> • Forest Department 林业主管部门 	《中华人民共和国森林法》 1984年 Forest Law of the People's Republic

	<p>or sale of timber products.</p> <p>森林经营单位应有经营、运输、出口和销售林产品的记录以备追溯，并且没有任何犯罪活动。</p>	<p>木材运输单</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sales Invoice 销售发票 • Stakeholder consultation 访问利益相关方，有关犯罪活动 		<p>of China (1984, revised in 1998)</p>
1.2.3	<p>The FME's activities shall not have been suspended as a result of administrative or judiciary action by the government of the country in which it operates. 森林经营单位的经营 活动不得被政府相关管理部门 暂停。</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Management Statement issued by the local government 当地政府的营林证 明文件 	<ul style="list-style-type: none"> • Local government 当地政府部门 	<p>《中华人民共和国 森林法》(1984 年，1998年修订) Forest Law of the People's Republic of China, (1984, revised in 1998) 《中华人民共和国森林法执 行条例》2000.1.20 Regulations for the Implementation of the Forest Law of the People's Republic of China (2000.1.20)</p>
1.2.4	<p>Any current legal challenges by any recognized legal authority as to the forestry operations of the FME shall have been resolved or shall be in the process of being resolved through a binding resolution process. 森林经营单位现在所有的由法律权 威认定的法律问题应已解决或通过 联合决议正在解决</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Dispute Settlement Preplan (Procedure)公 司纠纷解决预案 • Records on Disputes纠 纷记录 • Court website 参考相关 法院网站 	<ul style="list-style-type: none"> • Local government 当地政府部门 	<p>Measures for Dispute Settlement on Timber and Forest Land Tenure 《林木林地 权属争议处理办法 (1996) 》</p>
<p>C1.3 Subsidiary entities, companies, contractors and subcontractors involved in the harvesting and transportation of timber on behalf of the FME shall be registered according to national/local legislation and regulations and have a valid license to operate.</p>				

准则 1.3 所有涉及采伐和运输木材的，可以代表森林经营单位的附属法人、下属公司、承包商和分包商应依法登记注册，并拥有合法经营权。				
1.3.1	<p>The FME shall provide authorized documentation showing that all contracting bodies legally exist and meet the legal requirements to undertake harvesting activities.</p> <p>森林经营单位应提供许可文件以表明所有缔约方合法登记，并依法进行采伐活动。</p>	<ul style="list-style-type: none"> Contractor list 公司营林活动的 所有承包代理商名单； Business Licenses of all the contractors (if applicable)各承包代理商的合法营业执照（可选）； Agreements with the contractors 公司同各商家的签约合作合同； 	<ul style="list-style-type: none"> Administration of Industry and Commerce 工商管理局 	<p>《中华人民共和国森林法》1984、《中华人民共和国森林法实施条例》2000.1.20</p> <p>Forest Law of the People's Republic of China, (1984, revised in 1998)</p> <p>Regulations for the Implementation of the Forest Law of the People's Republic of China (2000.1.20)</p>
<p>Principle 2: The FME shall have the necessary authorizations to conduct forest harvesting-related activities at all locations under operation.</p> <p>原则 2：森林经营单位应取得必要的授权在所在地进行林地采伐相关的活动。</p>				
<p>C2.1 The FME shall have legal access and harvesting rights to the forest management unit according to national legislation and regulations.</p> <p>准则 2.1：根据相关法律法规，森林经营单位应有权进行采伐的权利</p>				
2.1.1	<p>The FME shall provide a map (or maps) of the forest management area at a scale to permit identification of proposed harvest areas; relevant information such as ownership, customary rights and legal restrictions shall be clearly indicated.</p> <p>森林经营单位应提供一张林地的地图，用于确定允许采伐的林地位置；应明确标明所有权、权利和禁令</p>	<ul style="list-style-type: none"> Forest Land Map 林地地形图； Timber Harvest License 采伐许可证； Harvest area boundary shown on map 采伐区域边界图示； Vegetation regeneration plan after harvesting 伐后区域植被更新计划 	<ul style="list-style-type: none"> Local Forest Department 当地林业主管部门 	<p>《制定年森林采伐限额暂行规定》、</p> <p>《中华人民共和国森林法》（1984年制定，1998年修订）、《中华人民共和国森林法实施条例》（1986年制定，2000年修订）</p> <p>《森林采伐更新管理办法》</p> <p>Interim Regulations on Developing Annual Forest Harvest Quota</p>

				<p>Forest Law of the People's Republic of China, (1984,1998 revised)</p> <p>Regulations for the Implementation of the Forest Law of the People's Republic of China (1998 , revised in 2000)</p> <p>Management rule on forest tree cutting and regeneration</p>
2.1.2	<p>The FME shall have a legal title or documented authorization from the resource owner (including persons with customary resources rights where legally recognized) to the lands on which it operates and to the timber resource.</p> <p>森林经营单位应有森林资源拥有者的法律许可和书面授权</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Forest ownership (certificate) license of ownership or use 林权证或使用权证明 • Contract or Agreement with forest land owner 同林地所有者签订的承包协议 	<ul style="list-style-type: none"> • Forest Bureau 林业局 • Local Government 当地政府部门 	<p>Rural Land Contracting Law of the People's Republic of China (2002.8.29) 《中华人民共和国农村土地承包法》 (2002.8.29)</p> <p>Measures for the Registration of Timber and Forest Land Tenure (2001) 《林木和林地权属登记管理办法》 (2001)</p>
2.1.3	<p>The FME shall hold a legal harvesting document (permit or license) issued in concurrence with the laws and regulations governing forest management and harvesting of forest resources.</p> <p>森林经营单位应有合法的采伐许可证</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Timber Harvest License 采伐许可证 • Forest Ownership Certificate 林权证 	<ul style="list-style-type: none"> • Forest Bureau 林业局 	<p>《中华人民共和国森林法》 (1984 年制定 , 1998 年修订)、《中华人民共和国森林法实施条例》 (1986 年制定 , 2000 年修订)</p> <p>《森林采伐更新管理办法》</p> <p>Forest Law of the People's Republic of China,</p>

				(1984,1998 revised) Regulations for the Implementation of the Forest Law of the People's Republic of China (1998 , revised in 2000) Management rule on forest tree cutting and regeneration
2.1.4	If the country in which the FME operates is a signatory to The Convention on International Trade in Endangered Species (CITES), permission to harvest a CITES-listed species shall be documented. 如果所在国是《濒危动植物种国际贸易公约》的缔约国，采伐《濒危动植物种国际贸易公约》里的物种，要得到采伐许可。	<ul style="list-style-type: none"> • Forest land tree species list 林地树种明细 • CITES Certificate if applicable 如果涉及 CITES 公约中的树种请提供相关许可证明 	<ul style="list-style-type: none"> • Forest Bureau 林业主管部门 	Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora 《濒危动植物种国际贸易公约》
C2.2 The FME shall demonstrate that its approvals (e.g., permits, licenses and transportation/export documents) for forestry and other related operations were properly obtained, contain accurate information, and are maintained and up to date. 准则 2.2 森林经营单位应出示其从事森林和其他活动的许可，并保持更新。				
2.2.1	The FME shall document the process and procedures involved in obtaining forest harvesting approvals. 森林经营单位应出示证据证明按照所有适当的程序取得采伐许可	<ul style="list-style-type: none"> • Records of correspondence, or other documentation of the process of applying for their harvest license 采伐许可证办理过程的相关记录或其他文件 	<ul style="list-style-type: none"> • Local Forest Department 当地林业主管部门 	《中华人民共和国森林法》(1984 年制定，1998 年修订) 《中华人民共和国森林法实施条例》(2000 年 1 月 20 日修订) Forest Law of the People's Republic of China, (1984, 1998 revised) Regulations for the

				Implementation of the Forest Law of the People's Republic of China(2000.1.20 revised)
2.2.2	Documents submitted for approval shall be factually correct – documents for approval shall not present conflicting information. 所有提交批准的材料应真实准确，并与现行的文件不存在冲突	<ul style="list-style-type: none"> Approved documents from the local forest bureau 林业主管部门的确认文件 	<ul style="list-style-type: none"> Local Forest Bureau 当地林业主管部门 	
2.2.3	The FME shall keep records of all its approvals for a minimum of 5 years. 森林经营单位应保存所有的批准记录至少五年	<ul style="list-style-type: none"> Evidence that all relevant documents are maintained for 5 more years 能证明相关文件至少保存 5 年的证据 		
Principle 3: The FME shall maintain forest harvesting rights by paying associated taxes, royalties or fees relevant to the harvest of timber and the management of the forest resource. 原则 3：森林经营单位应支付相关税费、版税或采伐林地相关的费用，维持森林经营的权利。				
C3.1 All applicable and required taxes, fees, royalties, or other charges shall be paid within the prescribed time period. 法则 3.1：所有相关的税费、版税或其他费用应在规定的时间内交纳。				
3.1.1	Written acknowledgement of receipt of royalties, fees, or dues by beneficiaries shall exist. 应保留所有相关费用缴纳的收据	<ul style="list-style-type: none"> Receipts on royalties, fees etc. 税费单据 Receipts of VAT payment (Value Added Tax on logs) 增值税单据 Receipts of reforestation fee payment 相关付款单据 	<ul style="list-style-type: none"> National Tax Bureau 国家税务局 Local Tax Bureau 地税局 	《中华人民共和国森林法》 《中华人民共和国森林法实施条例》 Forest Law of the People's Republic of China (1984, revised in 1998), Regulations for the Implementation of the Forest Law of the People's Republic of China(2000.1.20) 《中华人民共和国税收征收管理法实施细则》

				Detailed Rules for the implementation of the Law of the People's Republic of China to Administer the Levying and Collection of Taxes
3.1.2	Documents relating to payments of fees and taxes from relevant agencies and the FME shall be in agreement. 相关机构与森林经营单位就费用的合约应保留书面文件	<ul style="list-style-type: none"> Signed relevant agreements / receipts on the payments 签署的费用交纳协议 Receipts or records of VAT payment (value added tax on logs) 增值税单据 Receipt or record of payment of reforestation fee 相关付款单据 	<ul style="list-style-type: none"> National Tax Bureau 国家税务局 Local Tax Bureau 地税局 	Detailed Rules for the implementation of the Law of the People's Republic of China to Administer the Levying and Collection of Taxes 《中华人民共和国税收征收管理法实施细则》
3.1.3	Records of revenue from all timber harvests shall be kept accurate and made available to the audit team 所有采伐木材的纳税证明要保存以备查	<ul style="list-style-type: none"> Relevant tax documents 相关纳税单据 	<ul style="list-style-type: none"> National Tax Bureau 国家税务局 Local Tax Bureau 地税局 	
Principle 4: The FME complies with all relevant local and national laws and regulations governing the harvesting of timber.				
原则 4 森林经营单位应遵守所有相关的地方和国家的森林采伐规定				
C4.1 If legally required, locally or nationally, a forest management plan and annual operating plans shall be officially approved and followed.				
法则 4.1 如果地方或国家相关的法律规定，森林经营方案和年度经营方案应得到批准许可。				
4.1.1	The FME shall hold a current management plan approved by the relevant authorities. 森林经营单位应持有得到相关机构批准的营林方案	<ul style="list-style-type: none"> Forest management plan approved by the local forest authority 当地林业部门批准的营林方案 	<ul style="list-style-type: none"> Forest Bureau 林业主管部门 	《森林经营方案编制与实施规范》(2006年) Compiling and implementing on forest management plan(2006) 简明森林经营方案编制技术规程(2009年) Technical regulations of

				compiled a simple forest management plan (2009)
4.1.2	<p>The FME shall hold a current annual operating or harvesting plan approved by the relevant authorities.</p> <p>森林经营单位应持有得到相关机构批准的年度经营或采伐计划</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Harvest plan approved by the local forest authority 有当地林业部门批准的采伐计划 	<ul style="list-style-type: none"> • Forest Bureau 林业主管部门 	<p>Forest Law of the People's Republic of China(1984, revised in 1998), Regulations for the Implementation of the Forest Law of the People's Republic of China(1986, Revised in 2000), Interim Regulations on Developing Annual Forest Harvest Quota 《中华人民共和国森林法》(1984 , 1998 年修订)、《中华人民共和国森林法实施条例》(1986 , 2000 修订)、《制定年森林采伐限额暂行规定》</p>
4.1.3	<p>Permitted annual allowable cut or production quotas shall be clearly documented in the relevant plan. The FME shall be able to demonstrate that actual harvested volumes are within legal limits.</p> <p>年度砍伐或者生产配额应有明确的书面许可。森林经营单位应能够证明，实际的采伐量在许可范围内。</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Annual Harvest plan 年度采伐计划 • Harvest records 采伐记录 	<ul style="list-style-type: none"> • Forest Bureau 林业主管部门 	<p>Interim Regulations on Developing Annual Forest Harvest Quota Code of forest harvesting LY/T 1646—2005 《制定年森林采伐限额暂行规定》、LY/T 1646—2005 《森林采伐作业规程》</p>
4.1.4	<p>Forest inventories shall be conducted on all FME's under the scope of the audit. 营林单位须在验证范围内的林地内开展森林调查</p> <p>State owned and community forest:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Relevant forest inventory documents and records 资源清查文件和记录 • Inventory system (if applicable) 	<ul style="list-style-type: none"> • Forest Bureau 林业主管部门 	<p>Forest Law of the People's Republic of China(1984, revised in 1998), 《中华人民共和国森林法》(1984 ,</p>

	<p>国有林场和集体林： The FME shall keep up to date records of forest inventories conducted by the local or state bureau for reference. 营林单位须保存森林调查记录</p> <p>Private forests and plantations: 私有林场： The FME shall have carried out forest inventories. 营林单位须开展森林调查</p>	资源清查文件 (可选)		1998 年修订)
4.1.5	<p>Harvest and management boundaries within the FMU shall be clearly marked both in the field and on maps in accordance with relevant local or national laws. 根据相关规定，森林经营单元应在实地和地图上都标明采伐和管理的边界。</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Forest maps 图示 • Forest boundary in the field 林地现场边界 • Harvesting Unit boundary 采伐单元边界 	<ul style="list-style-type: none"> • Forest Bureau 林业主管部门 	
4.1.6	<p>The FME shall be able to demonstrate, both on maps and in the field, that all harvesting activities are implemented in accordance (spatially and temporally) with plans, permits and regulatory requirements. 森林经营单位应能够用地图和实地证明，它所有的活动都遵守了相关的规定和要求</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Onsite Verification 林地现场查看 		
<p>C4.2 The FME shall demonstrate compliance with national and local laws and legally binding codes of practice relating to harvesting operations.</p>				

法则 4.2 森林经营单位应证明相关的采伐活动遵守了国家和当地的法律法规。				
4.2.1	<p>The FME shall adhere to the terms of timber sale contracts or agreements - unless written evidence demonstrates all relevant parties agree to revisions.</p> <p>森林经营单位应严格遵守销售合同或约定，除非另有书面材料证明所有相关方同意了某些修改。</p>	<ul style="list-style-type: none"> Sales Agreements 销售合作协议 合同 Contact with the purchasers 同采购商核实 		<p>《中华人民共和国合同法》</p> <p>2009 年修订 《The People's Republic of China contract method》(2009)</p>
4.2.2	<p>The FME shall comply with all legally required specifications on harvesting restrictions such as those on timing, weather, equipment, harvest layout, harvest close-out.</p> <p>森林经营单位应遵守法定的采伐限制，如采伐时间、天气、设备、采伐设计、停止采伐时间</p>	<ul style="list-style-type: none"> Timber harvest license 采伐许可文件 Harvesting Records 采伐记录 	<ul style="list-style-type: none"> Forest Bureau 林业部门 	<p>Interim Regulations on Developing Annual Forest Harvest Quota</p> <p>Code of forest harvesting LY/T 1646—2005</p> <p>《制定年森林采伐限额暂行规定》、LY/T 1646—2005</p> <p>《森林采伐作业规程》</p>
4.2.3	<p>When legally required, all necessary notifications shall be made prior to the start of harvesting, and done so according to required timeframes.</p> <p>如有相关法律规定，需根据相应的时间安排，在开始采伐前发出所有必要的通知</p>		Not applicable in China	
4.2.4	<p>Harvesting shall be conducted within the authorized boundaries and shall not occur in designated parks, forest reserves, or any other officially protected areas or logging exclusion zones.</p> <p>森林经营单位应在批准的边界内进行采伐，不应破坏其他指定区域、</p>	<ul style="list-style-type: none"> Auditor samples of recent harvest areas and boundary areas 近期采伐迹地 Harvest records 采伐记录 		<p>Interim Regulations on Developing Annual Forest Harvest Quota</p> <p>Code of forest harvesting LY/T 1646—2005</p> <p>《制定年森林采伐限额暂行规定》、LY/T 1646—2005</p>

	森林保护区或官方保护区。			《森林采伐作业规程》
C4.3 The FME shall provide evidence of compliance with any required laws regulating the environmental or social impacts of timber harvesting. 法则 4.3 森林经营单位应能证明在采伐过程中遵守了有关环境和社会影响的法律法规。				
4.3.1	The FME shall complete environmental impact assessments and, if legally required, implement the findings in accordance with relevant laws and regulations. 如有相关法律规定，森林经营单位应进行环境影响评估。	<ul style="list-style-type: none"> Environmental impact assessment report 环境影响评估报告 		Not Applicable in China
4.3.2	The FME shall complete social impact assessments and, if legally required, implement the findings in accordance with relevant laws and regulations. 如有相关法律规定，森林经营单位应进行社会影响评估。	<ul style="list-style-type: none"> Social impact report 社会影响评估报告 		Not Applicable in China
C4.4: Harvesting of specific species or trees shall be conducted in compliance with national or local regulations, as well as international conventions of which the host country is a signatory. 法则 4.4 采伐特定的物种或树木要遵守国家或地方法规和国际公约				
4.4.1	Dimensions of harvested timber shall conform to the relevant license or permit and harvesting regulations. 所采伐树木的径级要遵守相关采伐规定许可或限制	<ul style="list-style-type: none"> Evidence in harvest records and the field of conformance to required timber dimensions 现场查看伐桩直径 		Interim Regulations on Developing Annual Forest Harvest Quota Code of forest harvesting LY/T 1646—2005 《制定年森林采伐限额暂行规定》、LY/T 1646—2005 《森林采伐作业规程》
4.4.2	The FME shall harvest only legally permitted species. 只能采伐许可的树种	<ul style="list-style-type: none"> Harvest records 采伐记录 Field inspection 林地现场检查 Interviews with Logging Crew 访 		Interim Regulations on Developing Annual Forest Harvest Quota Code of forest harvesting

		问采伐队		LY/T 1646—2005 《制定年森林采伐限额暂行 规定》、LY/T 1646—2005 《森林采伐作业规程》
4.4.3	The FME shall comply with legal restrictions on other tree-specific characteristics, such as trees necessary for wildlife habitat. 森林经营单位应遵守法律的限制或其他的树种特定的特点，如野生动植物生存所必须依附的树	<ul style="list-style-type: none"> Records on other harvest restrictions;其他的采伐限制记录 Field verification of other harvest restrictions, such as wildlife habitat areas, wildlife trees, protected species, stream buffers, etc.现场验证其他采伐限制，如野生物栖息地、野生保护树种、河流缓冲区等 Field inspection of any Wildlife habitat area that must be legally retained. 查看林区内法定要求保留的动物栖息地 		Forest Law of the People's Republic of China (1984, revised in 1998), Regulations for the Implementation of the Forest Law of the People's Republic of China (1986, revised in 2000) Regulations for the Implementation of Terrestrial Wildlife Conservation (1992) Wildlife Conservation Law of the People's Republic of China (1997) List of Wild Flora under Priority State Protection (First Group) 《中华人民共和国森林法》 1984年，1998年修订 《中华人民共和国森林法实施条例》2000年修订 《中华人民共和国陆生野生动物保护实施条例 (1992)》、 《中华人民共和国野生植物保护条例 (1997)》、 《国家重点保护野生植物名录》

4.4.4	<p>The FME shall comply with all timber utilization regulations where they exist.</p> <p>森林经营单位应遵循所有适用的关于木材利用的规定</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Timber Transportation License 木材运输证 • Timber Processing License 木材经营（加工）许可证 	<ul style="list-style-type: none"> • Local Forest Department 当地林业主管部门 	<p>Forest Law of the People's Republic of China (1984, revised in 1998), Regulations for the Implementation of the Forest Law of the People's Republic of China (1986, revised in 2000), 《中华人民共和国森林法》1984年，1998年修订 《中华人民共和国森林法实施条例》2000年修订</p>
<p>C4.5: The FME shall employ an identification system for trees, stumps and logs and comply with all applicable timber transport and export regulations.</p> <p>法则 4.5：森林经营单位应用识别系统确认树、树桩和原木</p>				
4.5.1	<p>The FMU shall have in place an identification system for trees, stumps and logs that permits traceability both pre and post harvest, from the specific cutting site to the forest gate.</p> <p>森林经营单元应对树木、树桩、原木有一套识别系统以便于追溯，包括采伐前和采伐后追溯，从砍伐地点到出森林经营单位进入产销监管链的追溯。</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Field verification and inspection of traceability system records. 查看采伐追溯管理文件及现场验证 		
4.5.2	<p>The FME shall provide evidence of all required transport documents from the cutting site to the forest gate, and if applicable, from forest gate to mill. Log transport documents shall be authorized by the required official.</p>	<p>State owned carrier/hauler: 国营承运商</p> <ul style="list-style-type: none"> • Timber consignment documents, issued by correct authority, including volume, material type and origin 经授权批准的木材运 	<ul style="list-style-type: none"> • Local Forest Department 当地林业主管部门 	

	<p>森林经营单位应能提供所有规定的运输单据。原木运输单据应取得相关部门审批。</p>	<p>输文件，包括体积、原料种类和来源</p> <ul style="list-style-type: none"> Accompanying Plant Quarantine Certificate (if between provinces), including material, origin and destination 若是跨省运输则需要植物检疫证明，包括原料来源和运送地点 <p>Private transporter:私人运输商</p> <ul style="list-style-type: none"> “Timber Transportation/Conveyance Certificate,” issued by a Forestry Administration at or above county level. 县级以上林业主管部门颁发的木材运输证明 		
4.5.3	<p>Invoices and transport documents (load tickets, etc.) shall include an LHV claim and the unique LHV statement number of the verified forest. 发票和运输单据应该包含有 LHV 申明和 LHV 的认证编码</p>	<ul style="list-style-type: none"> Invoices and transport documents 发票和运输文件 		